

The Syntax of Arabic

Recent research on the syntax of Arabic has produced valuable literature on the major syntactic phenomena found in the language. This guide to Arabic syntax provides an overview of the major syntactic constructions in Arabic that have featured in recent linguistic debates, and discusses the analyses provided for them in the literature. A broad variety of topics is covered, including argument structure, negation, tense, agreement phenomena, and resumption. The discussion of each topic sums up the key research results and provides new points of departure for further research. The book also contrasts Standard Arabic with other Arabic varieties spoken in the Arab world. An engaging guide to Arabic syntax, this book will be invaluable to graduate students interested in Arabic grammar, as well as syntactic theorists and typologists.

JOSEPH E. AOUN is President of Northeastern University, Boston, Massachusetts.

ELABBAS BENMAMOUN is Professor in the Department of Linguistics at the University of Illinois at Urbana-Champaign.

LINA CHOUEIRI is Associate Professor in the English Department at the American University of Beirut.



CAMBRIDGE SYNTAX GUIDES General editors:

P. Austin, B. Comrie, J. Bresnan, D. Lightfoot, I. Roberts, N. V. Smith

Responding to the increasing interest in comparative syntax, the goal of the Cambridge Syntax Guides is to make available to all linguists major findings, both descriptive and theoretical, which have emerged from the study of particular languages. The series is not committed to working in any particular framework, but rather seeks to make language-specific research available to theoreticians and practitioners of all persuasions.

Written by leading figures in the field, these guides will each include an overview of the grammatical structures of the language concerned. For the descriptivist, the books will provide an accessible introduction to the methods and results of the theoretical literature; for the theoretician, they will show how constructions that have achieved theoretical notoriety fit into the structure of the language as a whole; for everyone, they will promote cross-theoretical and cross-linguistic comparison with respect to a well-defined body of data.

Other books available in this series

O. Fischer et al.: The Syntax of Early English K. Zagona: The Syntax of Spanish K. Kiss: The Syntax of Hungarian S. Mchombo: The Syntax of Chichewa H. Thrainsson: The Syntax of Icelandic P. Rowlett: The Syntax of French R. D. Borsley et al.: The Syntax of Welsh C.-T. J. Huang et al.: The Syntax of Chinese



The Syntax of Arabic

JOSEPH E. AOUN Northeastern University, Boston

ELABBAS BENMAMOUN

University of Illinois, Urbana-Champaign

LINA CHOUEIRI

American University of Beirut





CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town, Singapore, São Paulo, Delhi

Cambridge University Press

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org

Information on this title: www.cambridge.org/9780521659864

© Cambridge University Press 2010

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press.

First published 2010

Printed in the United Kingdom at the University Press, Cambridge

A catalogue record for this publication is available from the British Library

ISBN 978-0-521-65017-5 hardback ISBN 978-0-521-65986-4 paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication, and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.



Contents

		itions	page	

	List	of abbreviations page ix	
1	Issu	nes in the syntax of Arabic 1	
	1.1	The Arabic language(s) 1	
		1.1.1 The development of Arabic 1	
		1.1.2 The Modern Arabic dialects and Modern Standard Arabic	2
	1.2	General characteristics of the syntax of Arabic 2	
		1.2.1 The syntax of the A-domain 3	
		1.2.2 The syntax of the A'-domain: unbounded dependencies	
		in Arabic 7	
2	Cla	use structure in Arabic 12	
	2.1	Introduction 12	
	2.2	The CP layer 13	
	2.3	Tense in Arabic 18	
		2.3.1 Projecting tense in Arabic 18	
		2.3.2 The morphology of tense 19	
		2.3.3 The syntax of tense 27	
	2.4	•	
	2.5	*	
	2.6		
	2.7	Conclusion 45	
3	The	e syntax of subjects 46	
	3.1		
	3.2	Subject position(s) 49	
	0.2	3.2.1 Two subject positions 49	
		3.2.2 One subject position 50	
	3.3	Clausal structure and the status of the VP 52	
		3.3.1 Idioms 52	
		3.3.2 VP coordination 54	
		3.3.3 Wh-asymmetries 54	
		3.3.4 Binding asymmetries 56	
		5 7	



vi

Cambridge University Press 978-0-521-65986-4 - The Syntax of Arabic Joseph E. Aoun, Elabbas Benmamoun and Lina Choueiri Frontmatter More information

	Cont	ents	
	3.4	The status of preverbal subjects 57 3.4.1 Agreement asymmetries and the position of the subject 3.4.2 Indefinite subjects 62 3.4.3 Broad vs. narrow subjects 64	57
	3.5	The status of postverbal subjects 66 3.5.1 Copular sentences in Moroccan Arabic 67 3.5.2 Existential constructions 69	
	3.6	Conclusion 71	
4	Sen	tential agreement 73	
•	4.1		
	4.2	Subject–verb agreement asymmetry in Standard Arabic 75	
	1.2	4.2.1 Expletive subjects and poor agreement 76	
		4.2.2 Full agreement as an incorporated pronoun 78	
		4.2.3 Syntactic analyses of the agreement asymmetry 80	
		4.2.4 Morphological analysis of the agreement asymmetry	83
	4.3	First conjunct agreement in the Modern Arabic dialects 85	
	4.4	First conjunct agreement in Standard Arabic 90	
	4.5	Impersonal agreement 92	
	4.6	Conclusion 95	
5	The	syntax of sentential negation 96	
		•	
	5.1	Introduction 96	
	5.1		
		Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of	
		Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98	103
		Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98	103
		Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š	103
	5.2	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112	103
	5.2	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114	103
	5.2	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116	103
	5.2	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116 Person agreement and positive imperatives versus negative	103
	5.25.35.4	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116 Person agreement and positive imperatives versus negative imperatives 120	103
	5.25.35.45.5	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116 Person agreement and positive imperatives versus negative imperatives 120 Negative polarity items in Moroccan Arabic 123	103
	5.25.35.4	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116 Person agreement and positive imperatives versus negative imperatives 120	103
6	5.2 5.3 5.4 5.5 5.6	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116 Person agreement and positive imperatives versus negative imperatives 120 Negative polarity items in Moroccan Arabic 123	103
6	5.2 5.3 5.4 5.5 5.6	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116 Person agreement and positive imperatives versus negative imperatives 120 Negative polarity items in Moroccan Arabic 123 Conclusion 125 des of wh-interrogation 127 Introduction 127	103
6	5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 Moo 6.1 6.2	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116 Person agreement and positive imperatives versus negative imperatives 120 Negative polarity items in Moroccan Arabic 123 Conclusion 125 des of wh-interrogation 127 Introduction 127 Wh-words and wh-interrogatives in Arabic 128	103
6	5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 Moo 6.1	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116 Person agreement and positive imperatives versus negative imperatives 120 Negative polarity items in Moroccan Arabic 123 Conclusion 125 des of wh-interrogation 127 Introduction 127 Wh-words and wh-interrogatives in Arabic 128 The gap strategy and the resumptive strategy 130	103
6	5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 Moo 6.1 6.2	Sentential negation in the Modern Arabic dialects 96 5.2.1 The syntactic representation and derivation of sentential negation 98 5.2.2 The status of the two negative morphemes ma and š 5.2.3 A negative copula? 107 Sentential negation in Standard Arabic 110 5.3.1 laa and its tensed variants 112 5.3.2 laysa 114 5.3.3 The negative maa 116 Person agreement and positive imperatives versus negative imperatives 120 Negative polarity items in Moroccan Arabic 123 Conclusion 125 des of wh-interrogation 127 Introduction 127 Wh-words and wh-interrogatives in Arabic 128	103



		Contents vii
		6.3.3 Long-distance wh-dependencies and island sensitivity 144 6.3.4 Summary 147
	6.4	Class II resumptive interrogatives 147
	6.5	wh-in-situ 153
		6.5.1 The distribution of wh-words in situ 154
		6.5.2 Summary and analysis 158
	6.6	Conclusion 161
7	Res	trictive relatives 163
	7.1	Introduction 163
	7.2	Two types of relative clauses 163
	7.3	The gap strategy in restrictive relatives 166
	7.4	Gapped relatives and island sensitivity 169
	7.5	The distribution of weak resumptive pronouns in restrictive relatives 172
	7.6	Island sensitivity in restrictive relatives with weak resumptive
		pronouns 173
		7.6.1 The absence of island sensitivity with weak resumptive pronouns 173
		7.6.2 Abstract noun relativization and island sensitivity 175
		7.6.3 The relativization of idiomatic NP chunks 179
	7.7	Indefinite relatives, idiom chunks, and abstract noun relativization 184
		7.7.1 Resumption in indefinite relatives and the nature of the antecedent 185
		7.7.2 Restrictive relatives and movement 186
	7.8	Conclusion 188
8	Clit	ic-left dislocation and focus constructions 190
	8.1	Introduction 190
	8.2	Clitic-left dislocation in Arabic 191
		8.2.1 The distribution of clitic-left dislocated NPs 191
		8.2.2 Clitic-left dislocation and left dislocation 192
		8.2.3 The nature of the CLLDed element 194
		8.2.4 The distribution of pronominal clitics inside CLLD constructions 200
	8.3	Focus constructions in Arabic 201
		8.3.1 The distribution of fronted focused phrases 203
		8.3.2 The nature of the fronted focused phrases 206
		8.3.3 Focus fronting and island sensitivity 208
	8.4	Analyses of focus fronting and CLLD in Arabic 208
	8.5	Conclusion 213



viii Contents

9.1	Introduction 214
9.2	Revisiting focus fronting and CLLD 215
9.3	A minimality account 219
	9.3.1 Two representations of CLLD constructions 219
	9.3.2 Reconstruction effects in CLLD 220
	9.3.3 Interception in Lebanese Arabic 221
	9.3.4 Interception and binding 223
9.4	Interaction between focus fronting and CLLD in Standard Arabic
9.5	Interception: a constraint on the well-formedness of movement
	chains? 225
9.6	Interception: a constraint on derivations? 227
9.7	Broad subject constructions revisited 229
	9.7.1 Broad subjects and CLLD 231
	9.7.2 Broad subjects and interception 233
9.8	Conclusion 235



Abbreviations

1 First Person 2 Second Person 3 Third Person Singular Plural p Masculine m f Feminine Acc Accusative Nom Nominative Gen Genitive Dative Dat

Asp Aspectual Marker Subj Subjunctive Ind Indicative Comp Complementizer

Neg Negative Marker
Fut Future Marker
Prog Progressive
FM Focus Marker